



Les
Francophnies
en **Limousin**

28^e édition du Festival
28 septembre > 8 octobre

le fil

2
- Chroniques du festival -

Edito

p.2 et 3
Maison des auteurs

p.4 En
région

p.5 Zoom
sur...

p.6 En
bref



Par Elise Raout

De manière évidente (*Moi et mon cheveu*, *Les Larmes du ciel d'août*) ou plus subtile (*Le Socle des vertiges*), les trois spectacles illustrés abordent la condition de la femme. S'agit-il d'un manifeste féministe ou du simple constat que la femme est là, discrète ou affirmée, dans la sphère de la création ? Le choix est laissé au spectateur, qui se voit simplement proposer une piste de réflexion...

Moi et mon cheveu

> Limoges, Théâtre de l'Union/CDN, vendredi 30/09 à 20h30

Le Socle des vertiges

> Limoges, CCM Jean Moulin, vendredi 30/09 et samedi 1/10 à 20h30

Les Larmes du ciel d'août

> Limoges, CCM John Lennon, samedi 1/10 à 18h, dimanche 2/10 à 17h30 et mardi 4/10 à 20h30



Le Pont littéraire est un rendez-vous que se sont donné trois auteurs de République démocratique du Congo, Bibish Mumbu, Fiston Nasser et Papy Mbwiti pour écrire au même moment, quel que soit le lieu où ils se trouvent, sur un même thème. Le premier thème était La Peur. Papy raconte la construction de ce Pont littéraire.

LE COULOIR

S'agirait-il d'une écriture à plusieurs mains ou d'un monstre à plusieurs têtes ? La tendance serait plus celle du monstre, car elle reflète peut-être mieux l'impression de nos vécus qui n'ont certainement rien de politiquement correct. Juste une envie de placer dans ce panier de l'existence une parole achalandée de nos questionnements. Cela semble être tout simplement pour nous un besoin vital en tant que citoyen.

Partageant en commun l'écriture et une mère patrie qu'est le Congo Kinshasa, une même maison d'accueil et de transit qu'est le festival de Limoges, puis allant chacun se cloîtrer dans un coin perdu de cette terre qui se veut ronde sans être arrondie, emportant avec nous nos angoisses, nos fantasmes et nos désirs...le sort en était presque jeté.

Sans l'avoir fait exprès, une deadline dans la construction de ce pont littéraire était fixée au 11 septembre 2011, drôle de coïncidence avec celle de la commémoration de ces événements malheureux du 11 septembre d'il y a dix ans ; chacun de nous l'a vécu, suivi à la télé, ressenti des choses qui nous ont renvoyés à nous-mêmes et à notre place dans ce monde en mutation.

Il se passait certainement quelque chose, quelque chose avait basculé, un froid est passé sur le dos, nos têtes étaient ces écrans qui voyaient défiler en nous une guerre, des guerres, d'autres guerres, nos guerres, médiatiques peut-être pas, silencieuses peut-être beaucoup, dévastatrices certainement.

Puis un réflexe, celui de la fratrie : partager ce pain et cette coupe, parler de ce que peut être la peur aujourd'hui, pour nous !

Que peut-elle représenter, quel visage porte-t-elle aujourd'hui, a-t-elle un sexe si oui lequel, une nationalité, un passeport, une religion, est-elle spécifique par domaine, par secteur, par région, par continent, par pays, on ne sait pas !

Au pire même, a-t-elle une couleur, une texture, se vit-elle partout et en chacun de nous de la même manière, sont-ce les mêmes choses, les mêmes grimaces et limaces qui nous font peur aux uns et aux autres, s'est-elle déjà mondialisée, a-t-elle une adresse e-mail, ou un numéro de téléphone, si oui lequel ?

Une telle dimension de réflexion et de partage était certainement intense, ne devait et ne pouvait s'octroyer en sujet de monopole, ni d'exclusivité.

Qui sait ! C'est peut-être juste cette peur de se sentir seul en tant qu'écrivain à Graz, à Montréal et à Limoges qui nous pousse à jeter ce pont entre ces trois villes et ces trois vagabonds de la vie que nous sommes. Comment le savoir ?

En tout cas, tout part de cette Maison des auteurs des Francos où tous trois avons eu le plaisir de gribouiller, dormir, escalader ces escaliers en bois, fabriquer une boule de fufu en pensant à ce Congo que l'on porte dans nos quatre langues nationales lingala, swahili, tshiluba et kikongo.

Ce pont-là nous l'avons coulé en français, il porte notre universalité et notre complémentarité.

Il est ce couloir de partage du rêve commun de l'homme à la quête permanente de son humanité, tout en se disant comme le poète, que l'on ne peut avoir raison tout seul tout le temps sur toute chose.

Papy Maurice Mbwiti
Limoges/Sept 2011

Retrouvez les textes du Pont littéraire sur www.africultures.com
Papy Maurice Mbwiti, en résidence à la Maison des auteurs, collabore aux quatre numéros du Fil . Vous retrouverez l'intégralité de ses textes sur le site www.lesfrancophonies.com.



Papy Maurice Mbwiti, en résidence à la Maison des auteurs, collabore aux quatre numéros du Fil.
Vous retrouverez l'intégralité de ses textes sur le site www.lesfrancophonies.com



Pedro Kadivar



Pier-Luc Lasalle



Virginie Thirion



Sarah Berthiaume

L'Imparfait du Présent

Direction lectures : Armel Roussel
avec les étudiants de l'INSAS (Bruxelles)
Suivies de discussions en présence des auteurs
animées par Michel Beretti

Théâtre Expression 7

Samedi 1/10 à 10h > **Pays natal** de Pedro Kadivar

Samedi 1/10 à 11h30 > **Judith aussi** de Pier-Luc Lasalle

Dimanche 2/10 à 10h30

> **L'Iceberg qui cache la forêt** de Virginie Thirion

Dimanche 2/10 à 11h30 > **Yukonstyle** de Sarah Berthiaume

Tom à la ferme

Lecture du prix 2011 de la dramaturgie de langue française de la SACD

Michel Marc Bouchard

Direction Jacques Descorde

Samedi 01/10 à 16h30

Bar du Théâtre de l'Union



Je suis très émue d'être parmi vous puisque le fondateur de ce festival, Pierre Debauche, a été mon premier professeur de théâtre au Conservatoire National d'Art Dramatique de Paris. Non seulement ses cours étaient ludiques et exigeants mais il échangeait sans relâche avec les apprentis comédiens que nous étions et qui avaient sérieusement besoin d'être déçus ! Nous caressions des rêves de gloire imbéciles et lui sans cesse nous ramenait à l'essentiel : « Vous êtes des passeurs de textes ». Nul doute que de là est née ma propre envie d'écrire.

Aujourd'hui, le Festival des Francophonies est un formidable espace de rencontres et de découvertes. Rare, précieux, il met en lumière une incroyable diversité d'écritures contemporaines. C'est pourquoi je peux vous assurer du soutien enthousiaste de la SACD.

Nous fêtons aujourd'hui les dix ans de ce prix de la Francophonie avec Michel Marc Bouchard et sa pièce *Tom à la ferme*.

Cher Michel Marc, non seulement je vous adresse les chaleureuses félicitations de la commission théâtre de la SACD mais je tiens à vous remercier personnellement. En effet, votre pièce a fait l'unanimité et nous a donc évité des débats

houleux, contradictoires ou stériles ! Impossible de résister à la force de votre langue, au courage de votre propos ainsi qu'à la densité et à la poésie de vos personnages.

Votre parcours est impressionnant : de nombreuses pièces jouées partout dans le monde, des prix tous plus prestigieux les uns que les autres ; vous êtes aussi scénariste de cinéma et de télévision. Bref, je m'incline...

Pour terminer, j'aime beaucoup cette phrase de vous qui nous conduit tout naturellement à la lecture de votre texte :

« Tendre l'oreille à la souffrance amoureuse, on y peut tous, un peu, quelque chose, chaque jour.
Avant d'apprendre à aimer, les homosexuels apprennent à mentir.
Nous sommes des mythomanes courageux »

Je souhaite à *Tom à la ferme* un beau destin.

Denise Chalem
auteur administrateur théâtre de la SACD

Bar des auteurs

Terre rouge

d'Aristide Tarnagda

Direction lecture : Marie-Pierre Bésanger avec Aristide Tarnagda, et les musiciens du Band. Paysage sonore : Hugues Germain

Mardi 4/10 à 12h15

Bar du Théâtre de l'Union



Retour sur Paroles Croisées au Bar des auteurs le 30/09, Gabriel Garran et James Noël nous ont offert un beau moment de partage, de lecture et de « ping pong » poétique.

Mamane / Humour

Sam 01/10
Panazol, Salle Jean Cocteau à 20h30

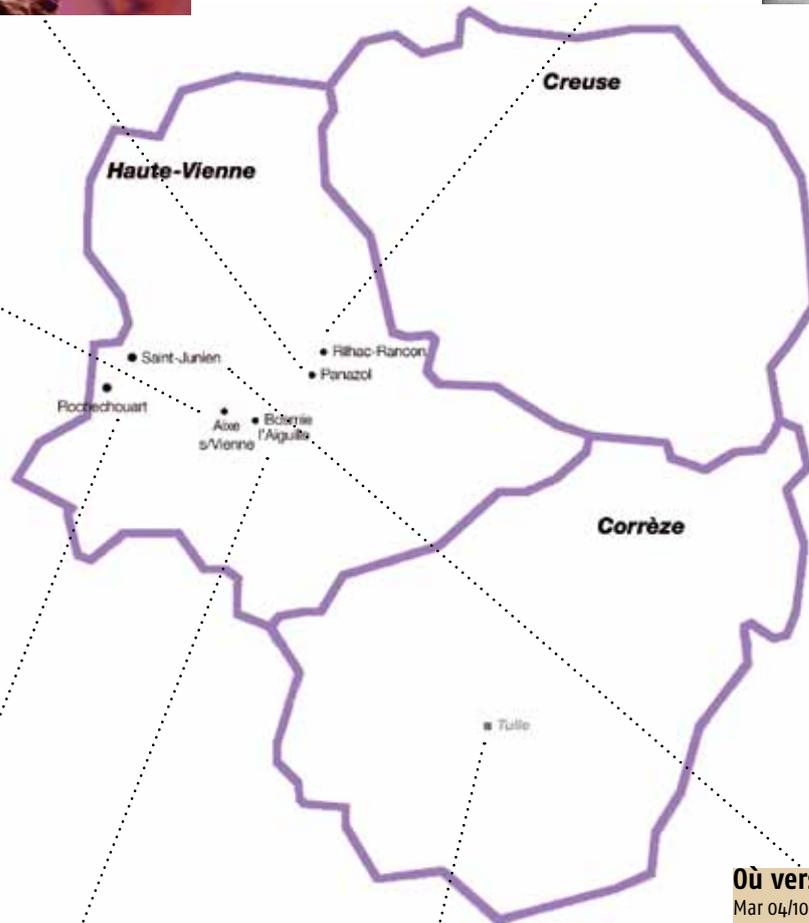


Mounawar / Musique

Sam 01/10
Rilhac Rancon, Salle Paul Eluard à 20h30



**Vos spectacles
en région...**



Rue du Croissant / Théâtre

Sam 01/10
Aixe/Vienne, CC J. Prévert à 20h30



Dietrich / Musique

Sam 01/10
>Rochechouart / Espace la Gare / 20h30
Ven 07/10
>Bosmie L'Aiguille / Salle G. Bizet / 20h30



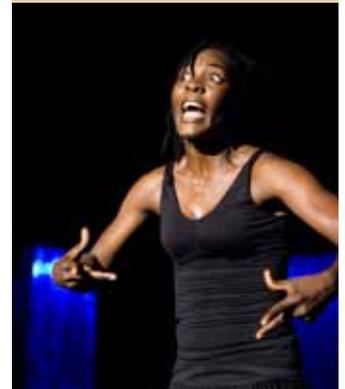
Radio Radio / Musique

Vend 07/10
Tulle, SMAC à 20h30



Où vers ? / Danse

Mar 04/10
Saint Junien, La Mégisserie à 20h30



Hafiz Dhaou et Aïcha M'Barek

par Elise Raout

Aïcha M'Barek et Hafiz Dhaou sont les chorégraphes de « Kawa », interprété par Hafiz. C'est à eux que Marie-Agnès Sevestre a confié la Carte blanche pour l'ouverture du Festival 2012. Ils sont donc venus en observateurs intéressés à la Carte blanche de Salia Sanou le 28 septembre.

Ils sont arrivés le jour-même sans idée précise sur le contenu de la soirée, et ont commencé leur séjour à Limoges par une balade dans les rues pour voir « comment parlent les murs ». Puis est venue la soirée d'ouverture : son alliance entre le travail de groupe avec des amateurs et le travail professionnel a conquis un public « qui n'oserait pas forcément entrer dans une salle ». Le travail de groupe de Salia leur a permis de faire des liens avec leur propre expérience, ce qui a permis à Aïcha de se projeter pour l'an prochain. Ils ont également constaté l'existence d'un vivier d'enthousiastes à Limoges !

Pour leur carte blanche en 2012, sans nécessairement faire le même travail avec les mêmes personnes, ils pensent à une

proposition de danse en groupe, inscrite dans un ensemble « sans en être le point d'orgue ».

Comme dans toute proposition artistique, il leur faudra aussi trouver le « dialogue juste entre le territoire, le projet culturel (le Festival des Francophonies), les artistes et le public. »

Hafiz et Aïcha se considèrent comme des passeurs, au-delà de leur rôle d'artiste qui n'est pas suffisant. Leur carte blanche pour 2012 devrait guider le public et les participants vers quelque chose qu'ils n'auraient pas forcément imaginé au départ.

Vous êtes invités à découvrir leur univers avec *Kawa*, samedi 1/10 à 15h au CCM Jean Gagnant. le public.

Kawa
> samedi 1/10 à 15h



© Compagnie Chatha

Mamane

par Elise Raout

Manifeste subtil de soutien aux sans-papiers, Mamane aborde la question sous tous les angles : de la popularité des Noirs depuis l'élection de Barack Obama, à l'effet « Black-Blanc-Beur » de la Coupe du Monde 98, en passant par le Bescherelle qui devient une preuve d'intégration, les sketches se suivent en fondu enchaîné sur un thème délicat développé avec finesse.



Mamane malmène les mots
> le 1/10 à 20h30 à Panazol
> le 2/10 à 19h au Magic Mirrors - Champ de Juillet

Les Larmes du ciel d'août

par Gaëlle Ozanon

Ecrire quelques lignes sur le spectacle « Les Larmes du ciel d'août », c'est comme devoir égratigner le mystère qui se cache derrière ce titre métaphorique si évocateur. Et en même temps, il serait tellement dommage de garder pour soi les sensations qui se dégagent à la découverte de ce texte.

Qui n'a jamais eu envie de choisir un inconnu dans la rue pour lui confier ses problèmes, ses soucis d'aujourd'hui et d'hier, pour enfin se libérer ? Tout dire et se confier enfin. Devenant des confidents intimes, nous devenons tous témoins de ce récit d'une femme parmi tant d'autres. Comme un cri de révolte, ses mots mais aussi ses maux nous atteignent sans crier gare. Qui finira par verser une larme ? Les personnages ? Le ciel ? Je parierais plus sur le public...



© Patrick Fabre

Les Larmes du Ciel d'août - Création

> Limoges, CCM John Lennon
samedi 1er octobre à 18h
dimanche 2 octobre à 17h30
mardi 4 octobre à 20h30

Magic Mirrors

Retour sur le
premier concert :
Roland Tchakounté



© Patrick Fabre

à suivre Les petits chanteurs à la guele de bois, Mamane, Mounawar,
Le soleil brille pour tout le monde, Dietrich, Tata Milouda, Baco, Fanfare du Belgistan

Le zèbre est mort, vive le Magic Mirrors

par Odile et Marc Sautivet (Festivaliers Fidèles)

Il était une fois, un lieu magique qui portait bien son nom « le Magic Mirrors ». Il est apparu dans le paysage festivalier des Francophonies suite à la fermeture du « Zèbre ».

Pour son ouverture, la soirée était estivale. Les discours, le cirque, le théâtre, la danse, la musique étaient au Champ de Juillet, accompagnés par le saxo de Vincent Mondy : quelle virtuosité !

Nouvel endroit culturel original et convivial de Limoges, dans son ambiance feutrée de bois, colonnes, velours et miroirs, ce chapiteau dont l'origine nous vient de Belgique, est l'espace idéal pour allier concerts intimes, rencontres et fête.

Le « Magic Mirrors » reconstitution des salles de bal des années 30, devient l'écrin de la place, le point de convergence pendant 10 jours, à ne manquer sous aucun prétexte, à consommer sans modération. Cet espace de fraternité qui remplace à présent le « Zèbre » devient la planète des rêves un peu loufoques, c'est bien, c'est super.

Espace Presse

Les journalistes présents ce week-end :

Presse écrite Nicolas Michel et Tirtankhar Chanda *Jeune Afrique*, Eric Demey *Mouvement*, Mélanie Cournot *Africultures*, Gilles Costaz *Politis*, Marie-Alfred Ngoma *La dépêche de Brazzaville*, Muriel Steinmetz *L'Humanité*, et Brigitte Salino *Le Monde*.

Sites internet Tirtankhar Chanda *MFI*, Laure Naimsky *Cultures Sud*, Mélanie Cournot *Africultures*, Camille Hazard *Un Fauteuil pour l'orchestre* et Marina Da Silva, *Le Monde diplomatique* (blog).

TV Alain Homsy *France 3*, « Espace francophone » et Christian Tortel *France Ô*.

Radio Pascal Paradou *RFI*, « Culture vive », Dominique Roederer et Tessa Grauman *RFO Radio*.

> À voir en famille

Mamane malmène les mots
> Salle J. Cocteau à Panazol le 1/10 à 20h30 & Magic Mirrors le 2/10 à 19h

Rue du Croissant
> CC J. Prévert à Aix-sur-Vienne le 1/10 à 20h30 & CCM Jean Moulin les 3/10 et 4/10 à 20h30

De l'autre Côté
> Opéra théâtre, 2/10 à 15h

> Infos pratiques

NAVETTES GRATUITES
Départ des navettes avant le début du spectacle au Champ de Juillet (devant entrée du Magic Mirrors). Retour au Champ de Juillet après le spectacle.

> **CCM John Lennon**
samedi 1/10 à 16h00 et 17h15
dimanche 2/10 à 16h45
> **CCM Jean Moulin**
lundi 3 octobre à 19h45

> **Billetterie**
La billetterie du festival est ouverte tous les jours de 11h à 19h30, au bureau du Festival, 11 av. du Général de Gaulle. Tél. 05 55 33 63 68

Le MAGIC MIRRORS, cœur du festival, est ouvert tous les jours du 28 septembre au 8 octobre, de 18 h à minuit, au Champ de Juillet à Limoges.

Les Francophonies en Limousin

11 avenue du général de Gaulle
87000 Limoges
Tél. 05 55 10 90 10
accueil@lesfrancophonies.com
www.lesfrancophonies.com
www.facebook.com/francophoniesenlimousin

Directrice de la publication :
Marie-Agnès Sevestre
Coordination : Mathilde Lacour, Elise Raout
Mise en page : Mireille Gravelat
Impression : Axe Limoges